



تفاقم عجز الموازنة التونسية 88 في المئة

وقبل جائحة كورونا كانت تونس تخطط لتطوير مواردها الذاتية بنسبة 8.9% من بينها نحو 10% من الموارد الضريبية، لترتقي بذلك نسبة التمويل الذاتي في الموازنة إلى 79.2% عام 2022 مقابل 76.5 عام 2019. وتستعد حكومة الفخفاخ لتقديم قانون مالية تكميلي إلى البرلمان، بعد أن خلطت كورونا كل الحسابات المالية، وتسببت في انفجار عجز الموازنة، إلى جانب تحمل الدولة لأكثر من 2.5 مليار دينار تكاليف إضافية، من بينها نحو مليون دينار للمساعدات الاجتماعية، و1.5 مليار دينار لمساعدة المؤسسات الاقتصادية على تجاوز صعوباتها والحفاظ على مواطن الشغل.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

كشفت وزارة المالية التونسية عن تفاقم عجز الموازنة خلال الأشهر الأربعة الأولى من السنة الحالية، بنسبة 88 في المئة ليبلغ 2.7 مليار دينار مقابل 1.4 مليار دينار خلال الفترة ذاتها من العام الماضي. ويخسب وزارة المالية يعود السبب في تضاعف عجز الموازنة بتراجع المداخل الذاتية للدولة بنسبة 10% إلى 9.5 مليارات دينار، مبينة أن هذا التراجع سببه تقلص إيرادات الجباية التي تراجعت 12,6 في المئة. وكانت الحكومة تنوي، بحسب قانون الموازنة الذي صادق عليه البرلمان في ديسمبر/ كانون الأول الماضي، حصر عجز الموازنة هذا العام بحدود 3% من الناتج المحلي الإجمالي، مقابل 3.5% العام الماضي، على ألا يتجاوز العجز الـ3.7 مليارات دينار، مقابل 4 مليارات دينار عام 2019.

Before the Corona pandemic, Tunisia was planning to develop its own resources by 8.9%, including about 10% of the tax resources, to raise the proportion of self-financing in the budget to 79.2% in 2022 compared to 76.5 in 2019.

The government of the Fakhfakh is preparing to present a supplementary financial law to the Parliament, after Corona mixed all the financial accounts and caused the budget deficit to explode, in addition to the state bearing more than 2.5 billion dinars in additional costs, including about one million dinars for social assistance, and 1.5 billion dinars to help the economic institutions to overcome their difficulties and maintain jobs.

Source (New Arab newspaper, Edited)

The Tunisian Budget Deficit Worsened by 88 percent

The Tunisian Finance Ministry revealed that the budget deficit worsened during the first four months of this year, by 88 percent to reach 2.7 billion dinars, compared to 1.4 billion dinars during the same period last year.

According to the Ministry of Finance, the reason for the double budget deficit is due to the decline in the state's own income by 10% to 9.5 billion dinars, indicating that this decline would result in a reduction in tax revenues, which fell by 12.6%.

The government had intended, according to the budget law approved by the parliament last December, to limit the budget deficit this year to 3% of GDP, compared to 3.5% last year, not to exceed the deficit of 3.7 billion dinars, compared to 4 billion Dinars of 2019.

تعليق المفاوضات بين لبنان و "صندوق النقد"

كشف وزير المال اللبناني غازي وزني، عن تعليق المفاوضات مع "صندوق النقد الدولي"، في إنتظار بدء لبنان تنفيذ الإصلاحات بأسرع وقت ممكن، والتوافق على مقاربة الأرقام بشكل موحد، لافتاً إلى أنه إلى حين إستئناف جولات المفاوضات "سأبقى في تشار و تواصل مستمر مع الصندوق". وأوضح وزني، أن ما يتم العمل عليه اليوم هو تحديد الخسائر وحجمها بكل القطاعات، مؤكداً أنه "علينا الخروج بمقاربة موحدة متفق عليها مع كافة القوى السياسية وبالتسيق بين الحكومة ومجلس النواب، لأنّ الوقت لم يعد يسمح بالمماطلة ويجب أن نتفق بأسرع ما



يمكن". وكان أكد رئيس الحكومة اللبنانية حسان دياب، في مستهل جلسة الحكومة التي عقدت امس على وقع وصول سعر صرف الليرة أم الدولار عتبة العشرة الاف ليرة، أن "لعبة الدولار أصبحت مكشوفة ومفتوحة"، لافتاً الى أنه "يطالبوننا بالإصلاح، وفي المقابل يمنحون حماية للفساد وحصانة للفاستين، ويمنعون حصولنا على ملفات الأموال المنهوبة". وتساءل: "هل هذه الحكومة أصبحت عاجزة، وإنتهى دورها وخسرنا المواجهة؟".

المصدر (موقع النشرة الاقتصادية، بتصريف)

no longer allows delay and we must agree as soon as possible".

The Lebanese Prime Minister Hassan Diab asserted, at the beginning of the cabinet session that was held yesterday on the impact of the exchange rate of the lira or the dollar, the threshold of ten thousand pounds, that "the dollar game has become open," noting that "they are calling us for reform, and in return they give protection and immunity to the corrupt, and they prevent us from obtaining the looted money files." He asked: "Has this government become powerless, its role over and we lost the confrontation?"

Source (The Economic Bulletin site, Edited)

Suspension of Negotiations Between Lebanon and the "IMF"

Lebanese Minister of Finance Ghazi Wazni revealed that negotiations with the International Monetary Fund are pending, waiting for the start of reforms by Lebanon as soon as possible, and agreeing to a unified approach to numbers, pointing out that until the resumption of negotiations' rounds "I will remain in constant consultation and communication with the Fund."

Wazni explained, that what is being worked on today is determining the losses and their size in all sectors, stressing that "we have to come up with a unified approach agreed upon with all political forces and in coordination between the government and the parliament, because time

ارتفاع ودائع البنوك القطرية ليتجاوز 864.4 مليار ريال

كشف مصرف قطر المركزي عن بلوغ إجمالي ودائع البنوك مع نهاية شهر مايو 2020 نحو 864.4 مليار ريال، وقد توزع إجمالي الودائع بين ودائع القطاع الخاص، وودائع القطاع العام، وودائع غير المقيمين. وارتفعت ودائع القطاع الخاص في شهر مايو بنحو مليار ريال إلى 391.8 مليار مقارنة بنحو 390.8 مليار في أبريل، و360.8 مليار ريال قبل سنة (بنمو 8.5%). في حين انخفضت ودائع القطاع العام بنحو 21.5 مليار لتصل إلى 265.2 مليار ريال مقارنة ب 286.7 مليار ريال في أبريل الماضي، و257.1 مليار ريال قبل سنة في مايو 2019. وارتفعت ودائع غير المقيمين بنحو 5.6 مليار إلى 207.4 مليار ريال، وكانت 188.4 مليار ريال قبل سنة.



وانخفضت التسهيلات الممنوحة من البنوك في مايو 2020 لتصل إلى 1059.8 مليار ريال من 1068 مليار ريال في أبريل الماضي، ولكنها كانت أعلى من مستواها قبل سنة والبالغ 955.7 مليار ريال. وانخفض الائتمان الممنوح للقطاع العام في أبريل إلى 310.3 مليار ريال من مستوى 321.3 مليار ريال في شهر أبريل الماضي، ولكنه كان لا يزال أعلى بنسبة 7% عن مستواه قبل سنة في مايو 2019 البالغ 290 مليار ريال. وفي المقابل ارتفع الائتمان الممنوح للقطاع الخاص عن شهر أبريل بنحو 2.6 مليار ليصل إلى 678.3 مليار ريال في مايو مقارنة ب 675.7 مليار في أبريل الماضي، و584.8 مليار قبل سنة.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصريف)

The facilities granted by banks decreased in May 2020 to reach 1059.8 billion riyals from 1068 billion riyals last April, but they were higher than their level a year ago of 955.7 billion riyals. The credit granted to the public sector decreased in April to 310.3 billion riyals from the level of 321.3 billion riyals in the month of April, but it was still 7% higher than its level a year ago in May 2019 of 290 billion riyals. On the other hand, the credit granted to the private sector rose by 2.6 billion to reach 678.3 billion riyals in May, compared to 675.7 billion in April and 584.8 billion a year ago.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)

Qatar Banks Deposits Rise to More Than 864.4 Billion Riyals

Qatar Central Bank revealed that the total deposits of banks at the end of May 2020 reached about 864.4 billion riyals, and the total deposits were distributed between private sector deposits, public sector deposits, and non-resident deposits.

Private sector deposits increased in May by about one billion riyals to 391.8 billion, compared to 390.8 billion in April, and 360.8 billion riyals a year ago (an increase of 8.5%). While public sector deposits decreased by about 21.5 billion to reach 265.2 billion riyals, compared to 286.7 billion riyals last April, and 257.1 billion riyals a year ago in May 2019. Non-resident deposits increased by 5.6 billion to 207.4 billion riyals, and it was 188.4 billion riyals a year ago.

"موديز": تراجع احتياطات البحرين يهدد العملة المحلية

تخوفت وكالة موديز للتصنيفات الائتمانية، أن يهدد تراجع احتياطات مملكة البحرين الأجنبية، سعر صرف العملة المحلية وربطها بالدولار، ما يستدعي جذب تدفقات رأسمال إضافية خلال العام الجاري.

ووفقا للوكالة فإن قدرة البحرين على جذب مزيد من التدفقات الصافية لرأس المال هذا العام، بما يشمل الاقتراض الخارجي للحكومة، ستكون ضرورية للحفاظ على ربط العملة (الدينار) وتجنب استنزاف الاحتياطات.

وانخفضت احتياطات البنك المركزي من العملات الأجنبية في مارس/ آذار، وأبريل/ نيسان الماضيين، رغم الزيادة الكبيرة في صافي الخصوم الأجنبية للبنوك المحلية في الربع الأول بنحو 2.6 مليار دولار.

وأظهرت بيانات البنك المركزي، تراجع احتياطي النقد الأجنبي في البحرين بما



يزيد على النصف بين فبراير/ شباط، ومارس، كاشفا عن مواصلة الاحتياطي التراجع إلى 290 مليون دينار (768.82 مليون دولار) في أبريل، وهو أقل مستوى للاحتياطات منذ عام 1990.

وكانت ارتفعت الاحتياطات في مايو/ أيار إلى 1.8 مليار دولار، بعد أن أصدرت البحرين سندات بقيمة مليار دولار. ووفقا للوكالة فإن الهبوط الحاد الذي قارب 2.7 مليار دولار (أو 78 بالمئة) بين فبراير وأبريل، يعكس الارتفاع

الاستثنائي للمخاطر الخاصة بمكانم الضعف الخارجية للبحرين، متطرفة إلى الضغوط التي تواجه ربط سعر الصرف المستمر منذ فترة طويلة، وسط مصدات قليلة للغاية من العملة الأجنبية.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)

Moody's: Bahrain's Declining Reserves Threaten the Local Currency

Moody's is concerned that the decline in the foreign reserves of the Kingdom of Bahrain threatens the exchange rate of the local currency and its pegging to the dollar, which requires attracting additional capital flows during the current year.

According to the agency, Bahrain's ability to attract more net capital inflows this year, including external government borrowing, will be necessary to maintain the currency peg (dinar) and avoid depleting reserves.

The central bank's reserves of foreign currency declined in March and April, despite the significant increase in net foreign liabilities of local banks in the first quarter by about \$2.6 billion.

Central bank data showed that Bahrain's foreign exchange reserves fell by more than half between February and March, revealing that the reserve continued to decline to 290 million dinars (\$768.82 million) in April, the lowest level of reserves since 1990.

Reserves rose in May to \$1.8 billion, after Bahrain issued \$2 billion in bonds. According to the agency, the sharp drop, which reached nearly \$2.7 billion (or 78 percent) between February and April, reflects the exceptional rise in the risks of Bahrain's external weaknesses, touching on the pressures facing the linking of long-standing exchange rate, amid very few foreign currency fenders.

Source (Anatolia Agency, Edited)

ارتفاع اسعار الغذاء العالمية مع ظهور مؤشرات على تحسن الطلب

صعدت أسعار الغذاء العالمية خلال يونيو/ حزيران الماضي، للمرة الأولى منذ مطلع 2020، مع ظهور مؤشرات على تحسن الطلب، بعد فترات انكماش ناتجة عن غلق غالبية اقتصادات العالم، بفعل كورونا.

وبحسب منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (فاو)، فقد طرأ تحسنا على مؤشرات أسعار الزيوت النباتية والسكر ومنتجات الألبان؛ بينما ظلت أسعار الحبوب واللحوم تحت ضغط هبوطي.

وبلغ متوسط مؤشر أسعار الغذاء الذي تتبناه منظمة الأغذية والزراعة، ويقاس الأسعار الدولية للسلع الغذائية الأكثر تداولاً (السكر، اللحوم، الألبان، الزيوت، الحبوب) نحو 93.2 نقطة في يونيو، بزيادة 2.4 بالمئة مايو/ أيار. وارتفع مؤشر أسعار الزيوت النباتية لمنظمة الأغذية والزراعة بنسبة 11.3 بالمئة في يونيو، بعد انخفاضه لأربعة أشهر متتالية.

ويعكس الانتعاش بشكل رئيس ارتفاعا حادا في أسعار زيت النخيل، بسبب تعافي الطلب العالمي على الواردات، بعد تخفيف عمليات الإغلاق ذات الصلة بـ (CO-

19-VID) في عدد من البلدان. وارتفع مؤشر أسعار السكر بنسبة 10.6 بالمئة في يونيو مقارنة بالشهر السابق له؛ مدفوعا بالارتفاع الكبير في أسعار النفط الخام؛ إذ شجع مصانع السكر البرازيلية على استخدام المزيد من إمدادات قصب السكر لإنتاج الإيثانول بدلاً من السكر.

كذلك، ارتفع مؤشر أسعار منتجات الألبان 4 بالمئة مسجلاً أول زيادة بعد أربعة أشهر من الانخفاضات المتتالية؛ بدعم الطلب المتجدد على الواردات الفورية، وخاصة من الشرق الأوسط وشرق آسيا. في المقابل، انخفض مؤشر أسعار الحبوب 0.6 بالمئة، بسبب المحاصيل الجديدة في نصف الكرة الشمالي وتحسن آفاق الإنتاج في عدد من البلدان المصدرة الرئيسية. كما انخفض مؤشر أسعار اللحوم 0.6 بالمئة، مدفوعا بهبوط أسعار لحوم الأبقار والدواجن، وزيادة توافر الصادرات في المناطق المنتجة الرئيسية.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)

High Global Food Prices, With Signs of Improvement in Demand

Global food prices rose during last June, for the first time since the beginning of 2020, with signs of improvement in demand, after periods of deflation caused by the closure of most of the world's economies, due to corona pandemic.

According to the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), the price indices for vegetable oils, sugar and dairy products have improved; While grain and meat prices remained under downward pressure.

The average food price index adopted by the Food and Agriculture Organization, which measures the international prices of the most traded food commodities (sugar, meat, dairy, oils, grains), reached 93.2 points in June, an increase of 2.4 percent in May. The FAO vegetable oil price index rose 11.3 percent in June, after falling for four consecutive months.

The recovery mainly reflects a sharp rise in palm oil prices, due to the

recovery in global import demand, after the easing of COVID-19-related closures in a number of countries. The sugar price index increased by 10.6 percent in June compared to the previous month, driven by the surge in crude oil prices, which encouraged Brazilian sugar factories to use more sugar cane supplies to produce ethanol instead of sugar.

Also, the dairy price index increased by 4 percent, its first increase after four months of consecutive declines; Supporting renewed demand for immediate imports, especially from the Middle East and East Asia. In contrast, the cereal price index fell by 0.6 percent, due to new crops in the northern hemisphere and improved production prospects in a number of major exporting countries. The meat price index fell 0.6 percent, driven by lower prices for beef and poultry, and an increase in the availability of exports in the main producing regions.

Source (Anatolia Agency, Edited)